MiST™

In-Car Air Quality Service

Register your shop

- ☑ Receive product updates
- ☑ Be added to the consumer searchable In-Car Air Quality Service Locator at **www.misthealthyair.org/register**

Enregistrez votre entreprise

- ☑ Recevez les mises à jour de nos produits
- ☑ Ajoutez votre nom à notre liste de fournisseurs de service de qualité de l'air dans les automobiles qui est accessible à tous nos clients à **www.misthealthyair.org/register**

Registre su localización

- ☑ Reciba actualizaciones del producto
- ☑ Únase al servicio de búsqueda para el consumidor Localizador de servicios para productos de calidad de aíre dentro del vehículo **www.misthealthyair.org/register**

p/n: 98003233 Rev. 0-1

MiST™

In-Car Air Quality Service

User's guide

Professional In-Car Air Quality System

Includes setup, operation, maintenance and troubleshooting information.

Guide de l'utilisateur

Le Système Professionnel de Qualité de L'air dans les Automobiles

Comprend les informations nécessaires à l'installation, au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage

Guía del usuario

Sistema Profesional de Calidad de Aire dentro del Automóvil

Incluye configuración, operación, e información sobre localización y corrección de fallas

Warranty

UView warrants the MiST™In-Car Air Quality machine to be free of defects in materials and workmanship for a period of 1 Year, except the piezo ultrasonic transducer, which is warranted for 90 days.

UView Ultraviolet Systems Inc., at its sole discretion, will replace or repair any defective item within the Warranty period. UView Ultraviolet Systems Inc. must be contacted in the event of a warranty claim and UView Ultraviolet Systems Inc., at its sole discretion, will decide if the item needs to be returned for inspection. If the item is to be returned for inspection, a Returned Goods Authorization Number (RGA) and shipping instructions will be provided. All returns must be clearly marked with the RGA number provided. UView Ultraviolet Systems Inc. products can normally be serviced "in field" and will not require return. A replacement part can be sent from the Factory for such repair. The warranty does not cover the repair or exchange resulting from misuse, modification or improper operation by allowing the machine to run dry.

Customer Service Department:
1-905-615-8620 or Toll Free within North America 1-877-776-8486 or email at sales@uview.com

Garantie

UView garantit que la machine de qualité de l'air MiST™ dans les automobiles sera exempte de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période d'un an, à l'exception des transducteurs piézo-ultrasoniques qui sont garantis pour une durée de 90 jours.

UView Ultraviolet Systems Inc. remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, tout article défectueux durant la période de garantie. En cas de réclamation au titre de la garantie, UView Ultraviolet Systems Inc. doit être contacté et décidera, à sa seule discrétion, si l'article doit être retourné aux fins d'inspection. Dans ce cas, un numéro d'autorisation de retour sur ventes (ARV) ainsi que les informations sur l'expédition seront fournis. Tous les retours doivent afficher clairement le numéro d'ARV assigné. Les produits d'UView Ultraviolet Systems Inc. peuvent généralement être révisés sur place et n'ont pas besoin d'être retournés. Une pièce de rechange peut être envoyée de l'usine pour les réparations de cette sorte. La garantie ne couvre pas les réparations ou échanges occasionnés par l'usage abusif, la modification ou la mauvaise utilisation notamment les dommages causés à la machine pour l'avoir laissée fonctionner à sec.

Service à la clientèle :
+(1) 905-615-8620 ou sans frais en Amérique du Nord 1-877-776-8486 ou courriel à sales@uview.com

Garantía

UView garantiza que la maquina de Calidad de Aire MiST™ está libre de defectos relacionados a los materiales y a la fabricación por el periodo de 1 año, excepto los transductores piezo ultrasónicos que tienen una garantía de 90 días.

UView Ultraviolet Systems Inc., a su entera discreción, remplazará o reparará cualquier artículo defectuoso dentro del periodo de garantía. UView Ultraviolet Systems Inc. debe ser contactado en el caso de existir un reclamo de garantía y, a su entera discreción, decidirá si se necesita enviar el artículo para su inspección. Si el artículo va a ser enviado para ser inspeccionado, se proporcionará un número de autorización de devolución de mercadería (número "RGA", por el nombre en inglés) e instrucciones de envío. Todas las devoluciones deben ser claramente marcadas con el número RGA proporcionado. Normalmente, los productos de UView Ultraviolet Systems Inc. pueden recibir servicio técnico en su ubicación y no será necesario su envío. Un producto de reemplazo puede ser enviado desde la fábrica en caso de tal reparación. La garantía no cubre reparaciones o cambios resultantes del mal uso, modificación u operación inapropiada al permitir que la máquina funcione en estado seco.

Departamento de servicio al cliente:
Teléfono +(1) 905-615-8620 o dentro de América del Norte al teléfono libre de costo 1-877-776-8486 o al correo electrónico sales@uview.com.

Thank You

UView appreciates your business. UView is recognized around the world as the leader of innovative products. When you need high quality service tools and equipment, ask for UView.

Customer Service Department:
1-905-615-8620 or Toll Free within North America 1-877-776-8486
or by email at sales@uview.com
www.uview.com

Merci

UView vous remercie d'avoir choisi l'un de ses produits. UView est réputé de par le monde à titre de chef de file dans la fabrication de produits innovateurs. Lorsque vous avez besoin d'outils et de matériel de haute qualité, demandez UView.

Service à la clientèle :
+(1) 905-615-8620 ou sans frais en Amérique du Nord 1-877-776-8486
ou par courriel à sales@uview.com
www.uview.com

Gracias

UView agradece su preferencia. UView es reconocido a nivel mundial como líder de productos innovadores. Cuando usted necesite herramientas y equipos de servicio de alta calidad, pida la marca UView.

Departamento de servicio al cliente:
Teléfono +(1) 905-615-8620 o dentro de América del Norte al teléfono libre de costo 1-877-776-8486 o al correo electrónico sales@uview.com
www.uview.com

Maintenance

1. The side grills may build up residue after extended use. This is normal. Wipe off using a soft brush.
2. Empty fluid after each use.

Entretien

1. Des résidus peuvent s'accumuler sur les grilles latérales après une utilisation prolongée. Cela est tout à fait normal. L'essuyer avec une brosse douce.
2. Vider après chaque utilisation.

Mantenimiento

1. Las rejillas laterales pueden acumular residuos después de uso por un periodo extendido de tiempo. Esto es normal. Limpie usando un cepillo suave.
2. Vacíe después de cada uso.

Ordering Information
Supplies and Optional Equipment

MiST™ Cleaning Solution
Available through your UView distributor

Vent Air Fresheners (sold in 12 packs)
Summer Breeze #590235,
Spicy Apple #590236, Citrus #590237,
Vanilla #590238

Extension Cord #590155

Renseignements sur les commandes
Matériel et équipement facultatif

Solution de nettoyage MiST™
Disponible chez votre distributeur UView

Désodorisants de bouches d'air MiST™
(vendu en paquet de 12) Brise d'été #590235,
Pomme épicée #590236, Citron #590237,
Vanille #590238

Cordon d'alimentation #590155

Información sobre pedidos
Suministros y equipo opcional

Solución de limpieza MiST™
Directo disponible su distribuidor de UView

Ambientadores para ventilación MiST™
(se vende en paquetes de 12 unidades)
Brisa de verano #590235,
Manzana con especies #590236,
Cítrico #590237, Vainilla #590238

Cable de extensión #590155

sales@uview.com
www.uview.com

Important Safety Information

NOTE: After every service, drain out any fluid and replace rubber caps. Drain machine by tilting it forward, NEVER BACKWARDS!

Certain CABIN AIR FILTERS need to be removed during operation, see "**Identify the Vehicle's Cabin Air Filter**" on page 3.

NEVER fill machine from the exhaust vent. Only use recommended Cleaning Solution designed for this machine to prevent any damage or void warranty.

Machine should be leveled during service. NOTE: Use the positioning level on the machine.

Allow proper ventilation when operating a vehicle indoors.

Mesures de sécurité importantes

À NOTER : Après chaque utilisation, vider tout le liquide restant et remettre les capuchons de caoutchouc. Vider la machine en la penchant vers l'avant, JAMAIS VERS L'ARRIÈRE !

Certains FILTRES À AIR DE L'HABITACLE doivent être enlevés durant le traitement, voir « **Identifier les filtres à air de l'habitacle du véhicule** » à la page 3.

Ne JAMAIS remplir la machine par la sortie de ventilation. Utiliser seulement la solution de nettoyage recommandée pour cette machine afin de prévenir tout dommage ou l'annulation de la garantie.

La machine doit être mise de niveau lors du traitement.
À NOTER : Utiliser le niveau de positionnement sur la machine.

Faire en sorte que la ventilation soit adéquate si un véhicule est en marche dans un endroit clos.

Información de seguridad importante

NOTA: Después de cada atención de servicio técnico, escurra cualquier fluido y restituya las tapas de goma. Escurra la máquina inclinándola hacia adelante, NUNCA HACIA ATRÁS!

Se necesita retirar algunos FILTROS DE AIRE DE LA CABINA durante esta operación, consulte la sección "**Identificación de Filtros de Aire en la Cabina del Vehículo**" en la página 3.

NUNCA llene la máquina con el ventilador del escape. Sólo utilice la solución de limpieza recomendada que ha sido diseñada para esta máquina, para así evitar cualquier daño a la misma o nulidad de la garantía.

La máquina debe estar nivelada durante la atención de servicio técnico.
NOTA: Use el nivelador de posición de la máquina.

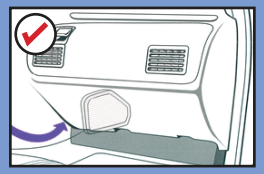
Posibilite una ventilación adecuada cuando opere un vehículo dentro de espacios interiores.

Getting Started

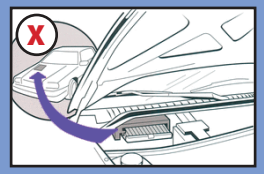
Congratulations on your purchase of this revolutionary equipment to restore In-Car Air Quality. Your MACHINE is designed so that you can set it up quickly and easily. By following the steps on the next few pages, you will have your ultrasonic MACHINE up and started in no time.

Identify the Vehicle's CabinAir Filter

REMOVE CABIN AIR FILTERS that are operational during recirculation mode. These filters are normally located inside the vehicle's passenger compartment. (See Vehicle's Owner Manual)



DO NOT NEED TO REMOVE CABIN AIR FILTERS located at the outside fresh air intake. These filters are normally found under the hood.



For optimum results, set cabin temperature 72˚F / 22˚C.

Premières étapes à suivre

Félicitations pour l'achat de l'appareil révolutionnaire pour le traitement de la qualité de l'air des véhicules! Votre MACHINE est conçue de façon à ce que vous puissiez l'installer rapidement et facilement. En suivant les étapes décrites dans les quelques pages suivantes, votre MACHINE ultrasonique sera prête à fonctionner en un rien de temps.

Trouver le filtre à air de l'habitacle du véhicule

ENLEVER LES FILTRES À AIR DE L'HABITACLE qui fonctionnent durant le mode de recyclage. Ces filtres se trouvent habituellement dans l'habitacle. (Voir le manuel d'utilisation du véhicule)

IL N'EST PAS NÉCESSAIRE D'ENLEVER LES FILTRES À AIR DE L'HABITACLE situé à la prise d'air frais de l'extérieur. Ceux-ci se trouvent habituellement sous le capot.

Pour obtenir des résultats optimaux, régler la température de l'habitacle à 72 ˚F/22 ˚C.

Inicio

Felicidades por comprar el revolucionario equipo de Servicio de Calidad de Aire dentro del Automóvil. Su MÁQUINA está diseñada para que usted pueda configurarla en forma rápida y fácil. Al seguir los pasos en las siguientes pocas páginas, usted tendrá su MÁQUINA ultrasónica establecida y funcionando en muy poco tiempo.

Identificación de Filtros de Aire en la Cabina del Vehículo

RETIRE LOS FILTROS DE AIRE DE LA CABINA que están en operación durante el modo de recirculación de aire. Estos filtros están normalmente situados en el interior del habitáculo. (Consulte el Manual del Usuario del Vehículo)

NO HAY NECESIDAD DE RETIRAR LOS FILTROS DE AIRE DE LA CABINA ubicados en los lugares de ingreso de aire fresco de fuera. Estos filtros normalmente se encuentran bajo el capote.

Para obtener resultados óptimos, establezca la temperatura de la cabina en 72˚F / 22˚C.

	Que Quiere Decir	Acción Correctiva
● ○ ○ ● ○	**El líquido está demasiado lleno** - no se drenó apropiadamente **La máquina no está nivelada**	**Drene la máquina completamente y rellene** *Para drenar- incline hacía adelante; llene utilizando un contenedor de líquido nuevo* **Asegúrese que la máquina se coloque en una superficie plana** *Utilice el nivel de posicionamiento- la burbuja en el centro* *Desconecte y reinicie nuevamente*
○ ○ ● ○ ●	**El tiempo de servicio fue menos de 8 minutos** (el ciclo normal es aprox. de 14 minutos a 72°F/22°C) **Bajo nivel de líquido** **Máquina no nivelada**	**Drene la máquina completamente y rellene** *Para drenar- incline hacía adelante; llene utilizando un contenedor de líquido nuevo* **Asegúrese que la máquina se coloque en una superficie plana** *Utilice el nivel de posicionamiento- la burbuja en el centro* *Desconecte y reinicie nuevamente*
○ ○ ✺ ○ ○ *(diodo electro lumínico parpadeando)*	**El tiempo de servicio fue menos de 18 minutos** (el ciclo normal es aprox. de 14 minutos a 72°F/22°C) **La temperatura ambiente dentro del vehículo es inferior a 50°F/10°C** **La temperatura del líquido es inferior a 50°F/10°C**	**Drene la máquina completamente y rellene con nuevo líquido que haya aclimatado a temperatura arriba de 50°F/10°C** *Almacene el líquido a la temperatura ambiente* *Para drenar- incline hacía adelante; llene utilizando un contenedor de líquido nuevo* **Ajuste la temperatura interior del vehículo** *Ajuste el control de clima para incrementar la temperatura a 72°F/22°C* *Desconecte y reinicie nuevamente*
○ ○ ○ ✺ ✺ *(diodos electro lumínicos parpadeando)*	**La temperatura ambiente dentro del vehículo es inferior a 120°F/50°C**	**Ajuste la temperatura del interior del vehículo** *Ajuste el control del clima (ponga el A/C en marcha) a temperatura inferior a 72°F/22°C* *Desconecte y reinicie nuevamente*
○ ○ ✺ ✺ ✺ *(diodos electro lumínicos parpadeando)*	**De gran intensidad SOBRE 5 amperios**	**Reinicie la máquina** *Desconecte y reinicie nuevamente* *Llame a servicio al cliente*
✺ ✺ ✺ ✺ ✺ *(Todo diodos electro lumínicos parpadeando)*	**Falla de componentes**	**Reinicie la máquina** *Desconecte y reinicie nuevamente* *Llame a servicio al cliente*

Departamento de servicio al cliente:

Teléfono +(1) 905-615-8620 o dentro de América del Norte al teléfono libre de costo 1-877-776-8486 o al correo electrónico sales@uview.com

www.uview.com

GUÍA DE LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS

Si usted tiene un problema con la máquina, por lo general existe una forma rápida y de simple solución. La máquina incorpora diodos electro lumínicos de diagnóstico que le ayudarán a detectar y solucionar el problema rápidamente.

Primero, asegúrese que la máquina esté:

- Conectada a una toma de corriente apropiada de 12V CC
- Colocada en una posición nivelada
- Llena con una apropiada cantidad de líquido
- Además, retire la tapa del escape de polvo

LEDs de Diagnóstico

Durante una operación normal:

Inmediatamente después de que el cable esté conectado, la máquina iluminará todos los 5 diodos electro lumínicos momentáneamente – ésta es una auto-prueba interna.

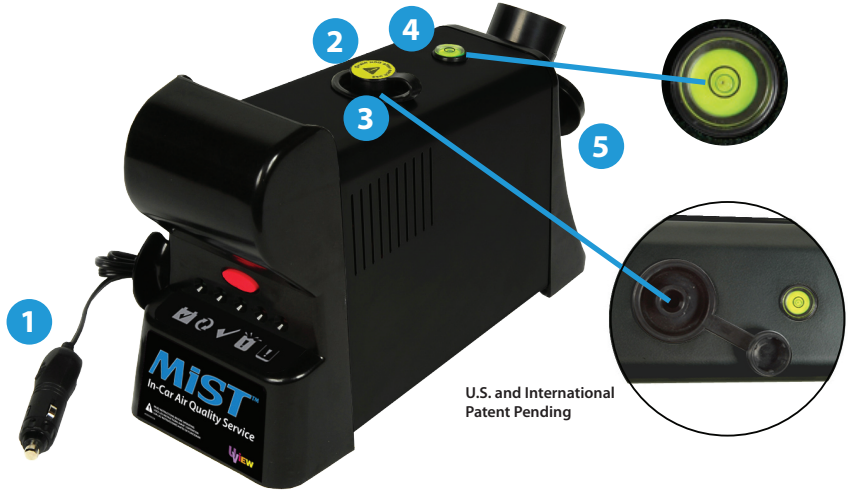
(Los diodos electro lumínicos parpadean una vez)

El diodo electro lumínico de ***electricidad*** se iluminará después de la auto-prueba.

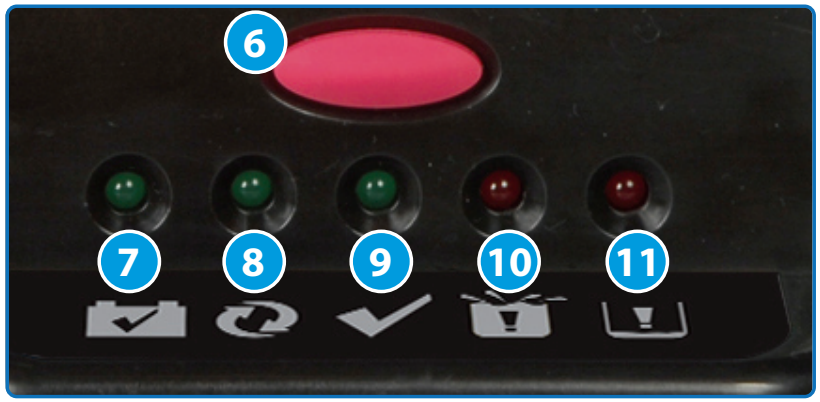
Una vez que el botón de encendido esté presionado, el diodo electro lumínico ***en progreso*** se iluminará.

El diodo electro lumínico ***completo*** se iluminará después de un servicio exitoso.

	Que Quiere Decir	Acción Correctiva
○ ○ ○ ○ ○ *(diodos electro lumínicos sin luz)*	**Sin energía** **La polaridad es incorrecta**	**Revise la conexión del vehículo a 12V CC** *Limpieza del receptáculo; revise el fusible del vehículo* *Conecte directamente a la batería (cable de extensión opcional)* **Revise el fusible removible de la máquina** *Si se quemó, reemplace con fusible estándar de 8 A* **Invierta la polaridad** *(Aplica solamente si está conectada directamente a la batería* del vehículo)
○ ● ● ● ● *(diodos electro lumínicos parpadeando)*	**Voltaje incorrecto debajo de los 11V CC y mayor que 18V CC**	**Asegúrese de que el vehículo esté funcionando y que el A/C esté encendido** (si se cuenta con él) *Desconecte de la energía y reconecte* **Revise el sistema eléctrico/de carga de 12V del vehículo** *Revise el alternador –la salida de corriente puede estar baja* **Revise la conexión de energía de 12V CC del vehículo** *Limpieza del receptáculo; revise el fusible del vehículo* *Conecte directamente la batería (cable de extensión opcional)*
● ○ ○ ○ ●	**Líquido bajo** **Máquina sin nivelar**	**Drene la máquina completamente y rellene** *Para drenar- incline hacía adelante; llene utilizando un contenedor de líquido nuevo* **Asegúrese que la máquina se coloque en una superficie plana** *Utilice el nivel de posicionamiento- la burbuja en el centro* *Desconecte y reinicie nuevamente*



1. 12V DC Power Cord
   Cordon d'alimentation 12 V CC
   Cable de corriente eléctrica de 12 V. CC
2. Fill Port Dust Cover
   Pare-poussière de l'orifice de remplissage
   Cubierta antipolvo de puerto de llenado
3. Cleaning Solution Fill Port
   Orifice de remplissage de la solution de nettoyage
   Puerto de llenado para solución de limpieza
4. Positioning Level
   Niveau de positionnement
   Nivelador de posición
5. Exhaust Dust Cap
   Pare-poussière de la sortie de ventilation
   Tapa antipolvo del escape

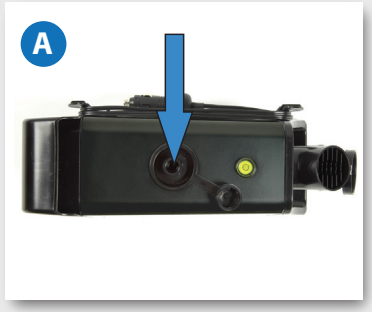


6. Start Button
   Bouton de mise en marche
   Botón de inicio
7. Power (green LED)
   De l'énergie (DEL verte)
   Electricidad (LED verde)
8. Treatment in Progress (green LED)
   Traitement en cours (DEL verte)
   Tratamiento en curso (LED verde)
9. Treatment Complete (green LED)
   Traitement terminé (DEL verte)
   Tratamiento finalizado (LED verde)
10. HIGH Fluid Level (red LED)
    Niveau de liquide ÉLEVÉ (DEL rouge)
    Nivel de liquido ALTO (LED rojo)
11. LOW Fluid Level (red LED)
    Niveau de liquide BAS (DEL rouge)
    Nivel de liquido BAJO (LED rojo)

1 ... Prepare Machine

Before you begin, see the important safety information on page 2.

Remove cap from MiST™ cleaning solution and screw on to the filling hole snugly. (Photo A)



Follow "Filling Directions" on MiST™ Cleaning Solution container.

Remove container and discard into regular trash.

2 ... Position Machine

Place machine on the passenger side floor close to the firewall and point exhaust vent towards the vehicle's air-intake. (Photo B)

Ensure the machine is level. Center air bubble. (Inset Photo B)

Start the vehicle. (Photo C)

Vehicle must be running for the duration of the treatment.

	Signification	Mesure Corrective
● ○ ○ ● ○	**Le niveau de fluide est trop élevé** - la machine n'a pas été vidée correctement **La machine n'est pas à niveau**	**Videz complètement la machine et remplissez-la à nouveau** *Pour ce faire, inclinez-la vers l'avant. Remplissez-la en utilisant le nouveau réservoir de liquide* **Assurez-vous que la machine est placée sur une surface plate** *Utilisez le niveau – la bulle doit être centrée* *Débranchez la machine de la source d'alimentation puis rebranchez-la*
○ ○ ● ○ ●	**Le cycle de maintenance a duré moins de 8 minutes** (les cycles normaux durent environ 14 min, à 72 °F/22 °C) **Niveau de liquide faible** **La machine n'est pas à niveau**	**Videz complètement la machine et remplissez-la à nouveau** *Pour ce faire, inclinez-la vers l'avant. Remplissez-la en utilisant le nouveau réservoir de liquide.* **Assurez-vous que la machine est placée sur une surface plate** *Utilisez le niveau – la bulle doit être centrée* *Débranchez la machine de la source d'alimentation puis rebranchez-la*
○ ○ ✳ ○ ○ *(Le DEL clignotent)*	**Le cycle de maintenance a dépassé 18 minutes** (les cycles normaux durent environ 14 min, à 72 °F/22 °C). **La température ambiante à l'intérieur du véhicule est inférieure à 50 °F/10 °C** **La température du liquide est inférieure à 50 °F/10 °C**	**Videz complètement la machine et remplissez-la avec le nouveau liquide, amené à une température supérieure à 50 °F/10 °C. Stockez le liquide à température ambiante.** *Pour ce faire, inclinez-la vers l'avant* *Remplissez-la en utilisant le nouveau réservoir de liquide* **Réglez la température intérieure du véhicule** *Réglez la climatisation pour augmenter la température jusqu'à 72 °F/22 °C* *Débranchez la machine de la source d'alimentation puis rebranchez-la*
○ ○ ○ ✳ ✳ *(Les DEL clignotent)*	**La température ambiante à l'intérieur du véhicule est supérieure à 120 °F/50 °C**	**Réglez la température intérieure du véhicule** *Réglez la climatisation pour faire baisser la température jusqu'à 72°F/22°C.* *Débranchez la machine de la source d'alimentation puis rebranchez-la*
○ ○ ✳ ✳ ✳ *(Les DEL clignotent)*	**À forte intensité PLUS DE 5 ampères**	**Redémarrez la machine** *Débranchez la machine de la source d'alimentation puis rebranchez-la.* *Communiquez avec le service à la clientèle*
✳ ✳ ✳ ✳ ✳ *(Tout les DEL clignotent)*	**Défaillance des composants**	**Redémarrez la machine** *Débranchez la machine de la source d'alimentation puis rebranchez-la.* *Communiquez avec le service à la clientèle*

Service à la clientèle :

+(1) 905-615-8620 ou 1-877-776-8486 (sans frais en Amérique du Nord)
ou par courriel à sales@uview.com

www.uview.com

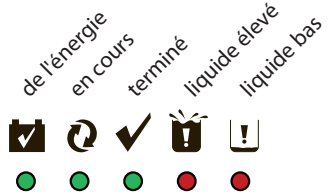
GUIDE DE DÉPANNAGE

Lorsque vous rencontrez un problème avec la machine, il existe d'ordinaire une solution simple et rapide. Les DEL intégrées de la machine vous aideront à diagnostiquer rapidement le problème et à y remédier.

Premièrement, assurez-vous que la machine est :

- Branchée à une source d'alimentation 12 V CC adéquate
- Placée à niveau
- Remplie de la quantité adéquate de liquide.
- Assurez-vous également que le bouchon du tuyau d'échappement de l'unité a été retiré

LED Diagnostiques



Pendant le fonctionnement normal :

Juste après le branchement de la source d'alimentation, les 5 DEL de la machine s'allument momentanément. Il s'agit d'un auto-essai interne.

(Les DEL clignotent une fois)

La DEL ***de l'énergie*** s'allume après l'auto-essai.

Une fois que le bouton de démarrage est enclenché, la DEL ***en cours*** s'allume.

La DEL ***achevé*** s'allume après une opération réussie.

	Signification	Mesure Corrective
(aucune DEL ne s'allume)	**Pas d'alimentation** **La polarité est mauvaise**	**Vérifiez que le véhicule est branché à une source d'alimentation 12 V CC** *Nettoyez le réceptacle - vérifiez le fusible du véhicule* *Branchez-le directement à la batterie (rallonge électrique en option)* **Vérifiez le fusible du cordon d'alimentation** *S'il est grillé, remplacez-le par un fusible standard de 8 A* **Inversez la polarité** *(ne s'applique que si la machine est directement branchée à la batterie du véhicule)*
(les DEL clignotent)	**Tension inappropriée, inférieure à 11V CC et plus grand que 18V CC**	**Assurez-vous que le véhicule fonctionne et mettez la climatisation en marche** (le cas échéant) *Débranchez la machine de la source d'alimentation puis rebranchez-la* **Vérifiez le système électrique/de charge 12 V du véhicule** *Vérifiez l'alternateur – la tension de sortie est peut-être faible* **Vérifiez que le véhicule est branché à une source d'alimentation 12 V CC** *Nettoyez le réceptacle - vérifiez le fusible du véhicule* *Branchez-le directement à la batterie (rallonge électrique en option)*
	Niveau de liquide faible **La machine n'est pas à niveau**	**Videz complètement la machine et remplissez-la à nouveau** *Pour ce faire, inclinez-la vers l'avant - remplissez-la en utilisant le nouveau réservoir de liquide* **Assurez-vous que la machine est placée sur une surface plate** *Utilisez le niveau – la bulle doit être centrée* *Débranchez la machine de la source d'alimentation puis rebranchez-la*

1…Préparer la machine

Avant de commencer, lire les mesures de sécurité importantes à la page 2.

Enlever le bouchon de la solution de nettoyage MiST et bien visser sur l'orifice de remplissage.

Suivre les « Instructions de remplissage » sur le contenant de solution de nettoyage MiST.

Retirer le contenant de l'orifice et le jeter dans les ordures ordinaires.

2…Mettre la machine en place

Placer la machine sur le plancher du côté du passager à proximité de la cloison pare-feu et pointer la sortie de ventilation vers la bouche d'entrée d'air du véhicule. (Photo B)

S'assurer que la machine est bien de niveau. Centrer la bulle d'air. (Photo B)

Démarrer le véhicule. (Photo C)

Le véhicule doit être en marche durant le traitement.

1…Preparado de la máquina

Antes de comenzar, consulte la información de seguridad importante que se encuentra en la página 2.

Retire la tapa de la solución de limpieza MiST y atorníllela a la apertura de llena en forma ajustada.

Siga las "Instrucciones de Llenado" que se encuentran en el contenedor de la solución de limpieza.

Retire el contenedor y deséchelo junto con la basura ordinaria.

2…Posicióne la máquina

Ubique la máquina en el piso, en el lado del pasajero acompañante cerca del protector contra incendios y apunte la ventilación del escape hacia el ingreso de aire del vehículo. (Foto B)

Asegurese de que la máquina esté nivelada. Centre la burbuja de aire. (Foto B)

Encienda el vehículo. (Foto C)

El vehículo debe estar funcionando durante todo el tratamiento.

3 ...Climate Control

Adjust climate control to ALL of the following settings. Settings may differ between vehicle makes and models. Check owner's manual for proper climate control operations.

Typical Climate Controls

Turn ON A/C

Set to RECIRCULATE or MAX A/C

Set temperature to 72˚F / 22˚C

C H

Set fan to HALF SPEED

Set air-flow to DASH VENTS ONLY

4 ...Power Machine

Ensure vehicle is running and A/C is turned "ON".

Connect 12V DC connector into the vehicles 12V system. (Photo D)

All indicator lights will illuminate then turn off within 2 seconds.

Power indicator light will illuminate. (Photo E)

Press **RED** Start button.
In-Progress indicator light will illuminate. (Photo F)

	What it Means	Corrective Action
● ○ ○ ● ○	**Fluid is too full** - machine not drained properly **Machine not level**	**Drain machine completely and refill** *To drain - tilt forward; fill using new fluid container* **Make sure machine is sitting on flat surface** *Use positioning level - bubble in the center* *Disconnect from power and reconnect*
○ ○ ● ○ ●	**Service time was less than 8 minutes** (normal cycles is approx. 14 min at 72°F/22°C) **Low fluid level** **Machine not level**	**Drain machine completely and refill** *To drain - tilt forward; fill using new fluid container* **Make sure machine is sitting on flat surface** *Use positioning level - bubble in the center* *Disconnect from power and reconnect*
○ ○ ● ○ ○ *(LED flashing)*	**Service time exceeded 18 minutes** (normal cycle is approx. 14 min at 72°F/ 22°C) **Ambient temperature inside vehicle is lower than 50°F/10°C** **Fluid temperature is lower than 50°F/10°C**	**Sufficient cleaning solution has been used to warrant a full service. Drain machine completely to prepare for next service** *To drain - tilt forward; fill using new solution container* **Store cleaning solution at room temperature** **Adjust interior vehicle temperature** *Adjust climate control to increase temp to 72°F/22°C* *Disconnect from power and reconnect*
○ ○ ○ ● ● *(LEDs flashing)*	**Ambient temperature inside vehicle is above 120°F/50°C**	**Adjust interior vehicle temperature** *Adjust climate control (run A/C) to lower temp to 72°F/22°C* *Disconnect from power and reconnect*
○ ○ ● ● ● *(LEDs flashing)*	**High current OVER 5 amps.**	**Reset machine** *Disconnect from power and reconnect* Contact customer service if problem persists
● ● ● ● ● *(All LEDs flashing)*	**Component failure**	**Reset machine** *Disconnect from power and reconnect* Contact customer service if problem persists

Customer Service Department:

1-905-615-8620 or Toll Free 1-877-776-8486 (within North America)
or by email at sales@uview.com

www.uview.com

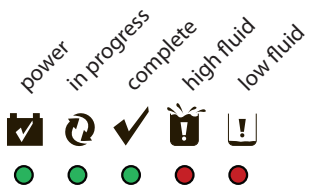
TROUBLESHOOTING GUIDE

If you have an issue with the machine, there's usually a quick and simple solution. The MiST™ machine's built-in diagnostic LEDs will help you quickly figure out the problem and get your machine up and running.

First, make sure the machine:

- is connected to a proper 12V DC power source
- is placed in level position
- is filled with the proper amount of fluid
- has the exhaust dust cap removed

Diagnostic LEDs



During normal operation:

Immediately after the power supply is connected, the machine will illuminate all 5 LEDs momentarily - this is an internal self-test.

(LEDs flash one time)

The ***power*** LED will illuminate after self-test.

Once the start button is pressed, the ***in progress*** LED will illuminate.

The ***complete*** LED will illuminate after a successful service.

	What it Means	Corrective Action
(No light from LEDs)	**No power** **Polarity is incorrect**	**Check vehicle's 12V DC power connection** *Clean receptacle; check vehicle fuse* *Connect directly to battery (optional extension cord)* **Check machine plug fuse** *If blown, replace with standard 8 amp fuse* **Reverse polarity** *(only applies if connected directly to vehicle's battery)*
(LEDs flashing)	**Improper voltage, falls below 11V DC and greater than 18V DC**	**Ensure vehicle is running and turn on A/C** (if equipped) *Disconnect from power and reconnect* **Check vehicle's 12V electrical/charging system** *Check alternator - output may be low* **Check vehicle's 12V DC power connection** *Clean receptacle; check vehicle fuse* *Connect directly to battery (optional extension cord)*
	Low Fluid **Machine not level**	**Drain machine completely and refill** *To drain - tilt forward; fill using new fluid container* **Make sure machine is sitting on flat surface** *Use positioning level - bubble in the center* *Disconnect from power and reconnect*

3…Régler le climat

Ajuster la régulation du climat selon TOUS les réglages suivants. Ces derniers peuvent différer d'une marque ou d'un modèle de véhicule à l'autre. Vérifier comment régler le climat dans le manuel d'utilisation du véhicule.

Régulations typiques du climat

- **Allumer le climatiseur**
- **Le régler à RECYCLER ou MAX**
- **Régler la température à 72 ˚F/22 ˚C**
- **Régler le ventilateur sur VITESSE MOYENNE**
- **Régler le débit d'air à BOUCHES D'AIR DU TABLEAU DE BORD SEULEMENT**

4…Mettre la machine en marche

S'assurer que le véhicule fonctionne et que le climatiseur est sous tension.

Brancher le cordon d'alimentation 12 V CC dans le système 12 V du véhicule. (Photo D)

Tous les voyants s'allumeront puis s'éteindront après deux secondes. Le voyant de la tension sera le seul qui restera allumé. (Photo E)

Presser le bouton de mise en marche ROUGE. (Photo F)

3…Control de clima

Ajuste el control de clima para TODAS las siguientes configuraciones. Las configuraciones pueden diferir entre marcas y modelos de vehículos. Revise el manual del usuario con relación a las operaciones apropiadas de control de clima.

Controles de clima típicos

- **Encienda el aire acondicionado o A/C**
- **Ajuste la RECIRCULACIÓN o A/C al MÁXIMO**
- **Ajuste la temperatura a 72˚ F /22˚ C.**
- **Ajuste el ventilador a VELOCIDAD MEDIA**
- **Ajuste el flujo de aire en circulación ÚNICAMENTE por RANURAS del PANEL FRONTAL**

4…Funcionamiento de la máquina

Asegurese de que el vehículo esté funcionando y que el A/C esté "ENCENDIDO".

Conecte el conector de 12 V. CC al sistema de 12 V. del vehículo. (Foto D)

Todas las luces indicadoras se iluminarán, para apagarse dentro de los 2 segundos.

La luz indicadora de energía eléctrica (Power) estará únicamente iluminada. (Foto E)

Presione el botón ROJO de inicio. (Foto F)

5 Operation

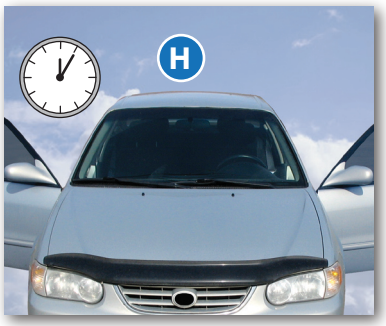
Close all windows. Exit vehicle. Close all doors. DO NOT ENTER OR OPEN DOORS during service. (Photo G)

Service time is approximately 14 minutes at 72˚F / 22˚C.

MACHINE WILL SHUT-OFF AUTOMATICALLY and TREATMENT COMPLETE indicator ✔ will illuminate. (Photo G)

Turn off vehicle.

Leave all doors open for 5 minutes to air out the interior. (Photo H)



6 Finish Up

Disconnect 12V DC power connector by pulling adapter out by the handle. DO NOT PULL BY THE CORD!

Dispose of any remaining cleaning fluid in regular drain.

Drain machine by tilting it forward, NEVER BACKWARDS. (Photo I)

Insert air freshener vent clip as a finishing touch. (Photo J)

Replace dust covers and store for next use.

Trace amounts of white dust may be visible on the vehicle's vents. This is normal and easily wipes off with a cloth.

5 Faire fonctionner la machine

Fermer toutes les fenêtres. Sortir du véhicule. Fermer toutes les portes. NE PAS ENTRER OU OUVRIR LES PORTES lorsque le traitement est en cours. (Photo G)

Le traitement dure approximativement 14 minutes. (72 ˚F/22 ˚C)

LA MACHINE S'ARRÊTERA AUTOMATIQUEMENT et le voyant TRAITEMENT TERMINÉ s'allumera. (Photo G)

Arrêter le moteur du véhicule.

Laisser les portes ouvertes pendant cinq minutes afin d'aérer l'intérieur. (Photo H)

5 Operación

Cierre todas las ventanas. Salga del vehículo. Cierre todas las puertas. NO ENTRE O ABRA PUERTAS durante el servicio. (Foto G)

El servicio tiene una duración de aproximadamente 14 minutos. (72˚ F /22˚ C.)

LA MÁQUINA SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE y el indicador de TRATAMIENTO COMPLETADO se iluminará. (Foto G)

Apague el vehículo.

Deje todas las puertas abiertas por espacio de 5 minutos para ventilar el interior. (Foto H)

6 Terminer le traitement

Débrancher le cordon d'alimentation 12 V CC en tirant l'adapteur par la poignée. NE TIREZ PAS PAR LA CORDE !

Jeter le reste de la solution de nettoyage dans le drain habituel.

Vider la machine en l'inclinant vers l'avant, JAMAIS VERS L'ARRIÈRE. (Photo I)

Apposer les clips désodorisants aux bouches d'air à la toute fin. (Photo J)

Remettre les pare-poussières et entreposer le système pour la prochaine utilisation.

Des traces de poussière blanche peuvent se retrouver sur les bouches d'air du véhicule. Cela est tout à fait normal et elles disparaitront facilement à l'aide d'un chiffon.

6 Finalización

Desconecte el conector de la potencia 12 V CC sacando el adaptador por la manija. NO TIRE POR LA CUERDA!

Elimine cualquier remanente de líquido de limpieza en un desagüe ordinario.

Escurra la máquina inclinándola hacia adelante, NUNCA HACIA ATRÁS. (Foto I)

Inserte un clip de ambientador de aire en la ranura de ventilación como toque final. (Foto J)

Coloque en su lugar los cobertores antipolvo y guarde hasta el próximo uso.

Alguna cantidad de restos de polvo blanco puede estar visible en los conductos de ventilación del vehículo. Esto es normal y se limpia fácilmente con un paño.